



RheinlandPfalz

ISB |

Investment and Economic
Development Bank of
Rheinland-Pfalz

莱茵兰-法尔茨州
投资与经济发展银行



RheinlandPfalz
MINISTRY OF
ECONOMIC AFFAIRS,
TRANSPORT, AGRICULTURE
AND VINICULTURE

莱茵兰-法尔茨州经济事务、交通、
农业及葡萄酒工艺部

Holzhofstraße 4
55116 Mainz / 美因茨,
Germany / 德国

电话 +49 6131 6172-0
传真 +49 6131 6172-1299
isb-marketing@isb.rlp.de
www.isb.rlp.de
www.locationfinder.rlp.de



莱茵兰-法尔茨州
场所定位

Stiftsstraße 9
55116 Mainz / 美因茨,
Germany / 德国

info@mwvlw.rlp.de
www.mwvlw.rlp.de

欢迎光临 莱茵兰-法尔茨



一衣带水

莱茵兰-法尔茨州位于莱茵河与摩泽尔河畔，地理上处于欧洲的中心位置。从古至今对于交通和贸易而言，河流都是重要的生活和商业动脉。没有任何一条欧洲的河流有着像莱茵河那样如此巨大的经济意义。从鹿特丹经鲁尔区直至巴塞尔，莱茵河畔的那些重要经济中心宛如一串珍珠。莱茵兰-普法尔茨州和州首府美因茨正位于莱茵河中游。

河流维系着欧洲各地的文化并对在河畔生活的人们产生影响。因而莱茵兰-法尔茨州人拥有开放、坦率、善于沟通交流的特质也就不足为奇了。



欢迎您！

莱茵兰-法尔茨州位于欧洲中部并被法国、卢森堡、比利时等邻国围绕，其着眼于在未来建设国际化成功商业区。该州交通便捷，四通八达，有密集的道路交通网络以及靠近法兰克福机场的区位优势。此外，在德国，莱茵兰-法尔茨州经济状况处于领先地位，其出口率高达56%，并且是失业率最低的地区之一。

莱茵兰-法尔茨州是创新型中小企业的大本营。很多领域的创新企业大都是家族企业，比如机械工程、医疗行业、金属行业或食品行业等，它们构成了莱茵兰-法尔茨州的经济脊梁。它们有双培训质量保证，在国际上享有盛誉。

除了领先的中小企业驻扎外，跨国公司也云集于此——诸如位于路德维希港的化学公司巴斯夫、制药公司勃林格殷格翰、在沃尔特岛拥有全球最大商业汽车工厂—梅赛德斯奔驰，或者是位于美因茨的特殊玻璃制造商肖特集团——提供了健康的产业融合、高品质的工作机会及高附加值。在莱茵兰-法尔茨州，每7位雇员中就有一位从事高科技领域工作。就创新潜力方面，莱茵兰-法尔茨州位于欧洲的20大领先地区之列。

莱茵兰-法尔茨州支持创业者。在这里，创业者可找到强有力的资金支持，以及促进稳定增长的适宜条件。这些条件对未来的成功中小企业的企业家们发展新想法，保持活力和竞争力的未来的业务模式大有裨益。尤其是创业公司基地的版图在不断扩张，这为创业者们提供了越来越大的发展空间。

越来越多的数字化流程的融合，以保证我们的全球业务在未来保持竞争力。工业4.0描述了这种结构性的变化，这就是数字化对我们经济的影响。莱茵兰-法尔茨州专注于商业、科学和研究的密切融合。

互联与合作从整体上构成了地区的经济优势。我们非常重视生产与供应商、跨国公司与高绩效的中小企业、经济与科学之间的优化互动。通过提供别开生面的行业互联与聚合，为这种互动给予了特别支持。例如，商业汽车行业，金属陶瓷

复合塑料行业与创新材料技术或环境技术。团结一致，我们会在全球市场上变得更大。

作为莱茵兰-法尔茨州经济事务部部长，我的目标是为企业家们——家族企业、跨国公司和创业公司创造最佳环境。传统与现代的融合造就了如此独特、成功的莱茵兰-法尔茨州。莱茵兰-法尔茨州值得您投资。



Daniela Schmitt 丹妮拉·施密特，
莱茵兰-法尔茨州经济事务、交通、农业及
葡萄酒工艺部部长



从莱茵兰-法尔茨州
走向世界

选择莱茵兰-法尔茨州 十大理由

1. 欧洲的绝佳位置

莱茵兰-法尔茨州位于生机勃勃的德国西南部。该地区以高就业率和最好的投资环境见长。与法国，比利时和卢森堡接壤，还是莱茵-美茵河和莱茵-内卡河经济中心的组成部分。这对所有想要占领市场的人来说是个绝佳的位置。

2. 优势产业

企业都处于良好的邻里关系中。在莱茵兰-法尔茨州它们要么从属于某个由商业和科研合作的强有力行业联合体，如商用汽车行业，金属，陶瓷和塑料工业或化工和制药业。要么它们会与成功的跨国企业，尤其是那些从中型企业发展而来的跨国企业并肩合作。这也包括专门从事环境技术的企业。周边环境一直是有保障的。

3. 企业的中坚力量

合格的员工比以往任何时候都更加重要。因此在莱茵兰-法尔茨州职业教育很受重视。超过 20 所高校和研究机构为储备技术后备力量提供免费的第一学位教育。工程师教育培训及培养有良好教育的技术工人和技师的双轨制培训有着良好的国际声誉。

4. 合作创新

研究机构和高等院校推动创新，技术中心为创建企业提供了理想的平台。为了将创新力量在莱茵兰-法尔茨州形成合力，经济和科研两个领域紧密合作并相互激励以创造最大生产力。就近原则不受任何限制。

5. 宽带网络全覆盖

莱茵兰-法尔茨州普及宽带，而且是全覆盖。如今绝大多数莱茵兰-法尔茨州居民通过宽带进入因特网，这一比例约占居民人口的 98%。为了利用所有通过更高网速带来的发展和创新，在未来的几年将推进宽带高速网络的扩容。

6. 有良好增长前景的地区优势

成功融合了所有经济领域的大企业和中型企业，莱茵兰-法尔茨州在欧洲属于高于平均经济发展水平的经济发达区域。除了极具吸引力的资金支持和良好的创业条件，这里还有对企业家和创业公司的专业支持。高质量的生活品质也是莱茵兰-法尔茨州的优势：投资者和他们的家庭能在这里找到获得事业成功和家庭生活和睦所需要的一切。



投资者和他们的家庭能在这里找到获得事业成功和家庭生活和睦所需要的一切。

7. 一视同仁

只需要敲敲门 - 对于莱茵兰-法尔茨州的企业家和投资者来说这是最快也是最便捷的途径。和市长、州议员和部长进行私人谈话完全不在话下。人们相互认识，彼此支持，完全摒弃官僚主义去寻找解决方案。所以，在莱茵兰-法尔茨州人们有时候可以将原本不可能的事情变为可能，这并不奇怪。

8. 国际化交通

航空、铁路、公路和水路通往全世界。一流的公路网，直通四个机场（法兰克福机场，法兰克福-哈恩机场，科隆/波恩机场和萨尔布吕肯机场）的捷径，以及通往德国和欧洲主要城市和经济中心的高速铁路，这些使莱茵兰-法尔茨州真正称的上是交通便利。这里还有莱茵河，欧洲最重要的水路航道。

9. 宜居又可爱的州

在莱茵兰-法尔茨州的方方面面都强调享受乐趣。源自德国首屈一指的葡萄酒产区的葡萄酒蜚声国际享有盛名，文化气息渗透在每一个角落。仅是四处被联合国教科文组织认定的世界遗产就给人深刻且特别的印象与体验。莱茵兰-法尔茨州是德国最有吸引力的度假地之一就不足为奇了。这对于所有生活和工作在这里的人们来说都甚是惬意。

10. 欢迎回家

在莱茵兰-法尔茨州，人们思考和处理事务的方式相当欧化 - 这不足为奇！孩子们从小学就已经开始学习邻国的语言。不同民族的人民在这里被包容并诚心接受。企业家可以向雇员承诺，他们的家庭在莱茵兰-法尔茨州可以获得理想的儿童监护和全日制学校教育。



在莱茵兰-法尔茨州宾至如归： 跨国企业和幕后英雄

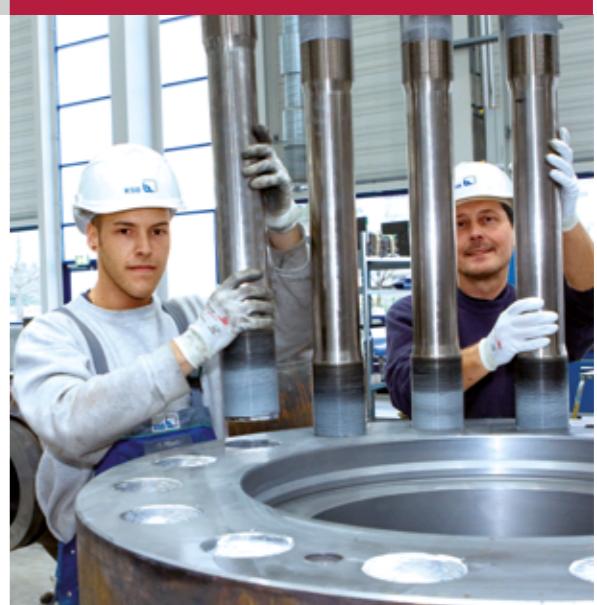
在欧洲的心脏，在莱茵兰-法尔茨州，他们扎根于此：一方面有举足轻重国际知名的大型集团；另一方面也不乏传统的中型企业 – 那些幕后英雄。位于路德维希港的巴斯夫 (BASF)，位于莱茵河畔的德国勃林格殷格翰 (Boehringer Ingelheim) 公司和位于美因茨的肖特 (Schott) 公司都是总部位于莱茵兰-法尔茨州的全球性公司。当然其他具有影响力的国际化公司在莱茵兰-法尔茨州也会有宾至如归的感觉：在 Wörth 的梅赛德斯-奔驰和在路德维希港的雅培 (Abbott)。

幕后英雄有如建筑设备制造商 Wirtgen 和高科技自行车制造商 Canyon，见证了德国葡萄酒出口繁荣光辉历程的葡萄酒物流提供商 Hillebrand，以牙刷品牌 Dr. Best 闻名的 Schiffer 家族企业或是 Griesson - de Beukelaer 公司，它们都将公司总部设在莱茵兰-法尔茨州。

正是这种企业的融合造就了莱茵兰-法尔茨州的成功。近 56% 的出口率使得莱茵兰-法尔茨州的经济始终能在德国名列前茅。政府把这种成功归功于那些成功开拓了海外市场的中型企业。邻近的欧洲国家比如法国以及美国当然是莱茵兰-法尔



科布伦茨的 Canyon Bicycles 公司制造最高品质的比赛用自行车，山地自行车和铁人三项自行车。



总部设在弗兰肯塔尔的 KSB 股份公司是国际领先的泵、阀门和相关系统的供应商。



卫星地球站。MT Mechatronics 有限责任公司 - 该公司总部设在莱茵兰-法尔茨州州府美因茨。



一路领先： 教育和创新历久弥新

大约 600 年前 约翰·古腾堡 (Johannes Gutenberg) 发明了活字印刷，此后教育、教学和科研以及创新就成为了莱茵兰-法尔茨州人们生产力的组成部分。这个传统承诺，从一开始就要给孩子最好的教育机会 - 这同样也是莱茵兰-法尔茨州的口号。

义务教育很早就得以实施了。在德国联邦州中，莱茵兰-法尔茨州率先实施了儿童入学教育的免费托儿所教育。托儿所提供非常充足的名额。在学校方面我们州也可作为榜样：近 600 所全日制学校使全州的孩子和家庭受益。

州内的教学安排力促开放和交流 - 这也符合人们的生活方式。英语和法语已经在许多小学授课。国际学校以及高等院校中设立许多用英语授课的硕士专业，这为开放的人们提供了最好的机会。

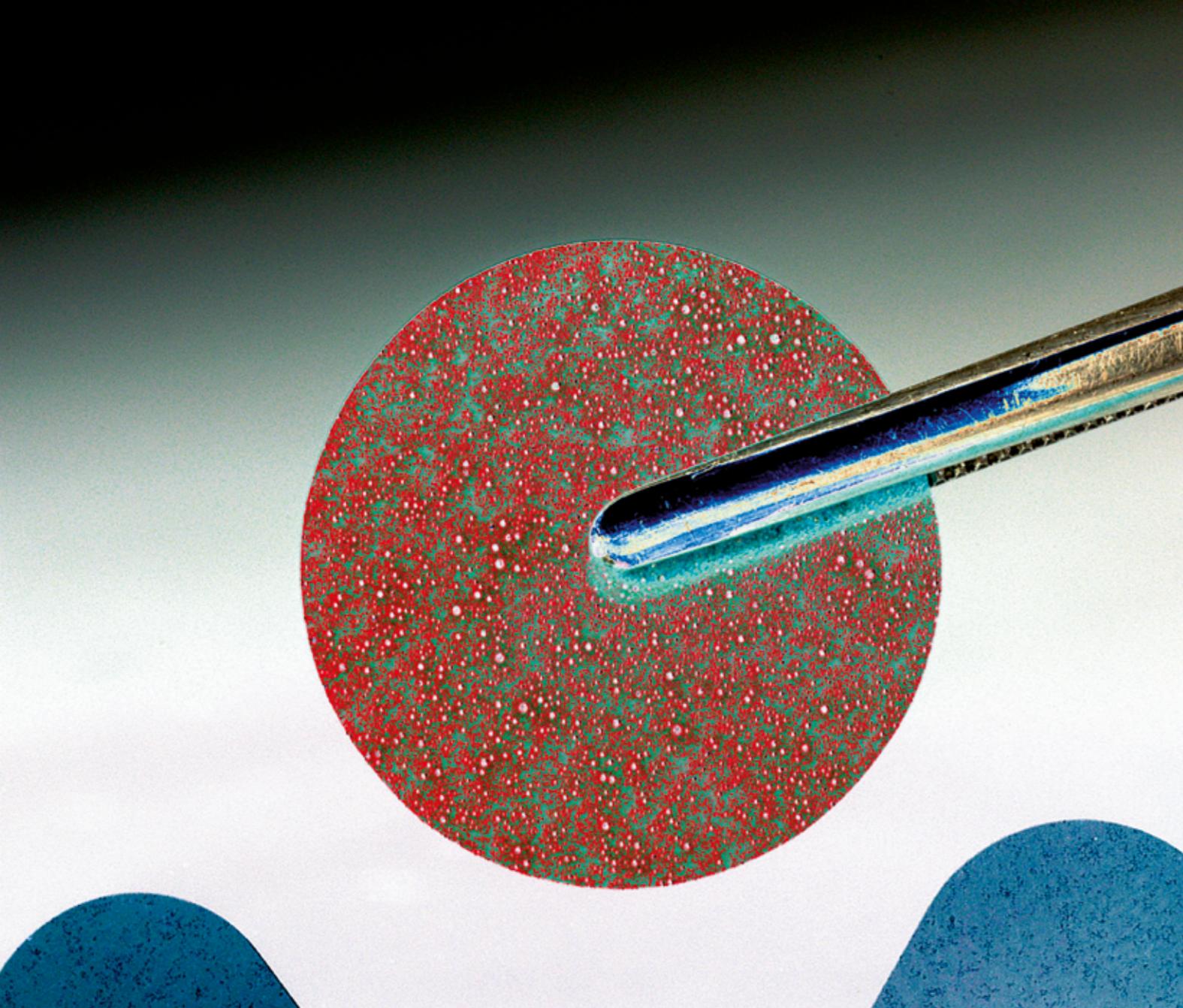
德国的双轨教育制度是世界公认的，这是非常正确的，并在莱茵兰-法尔茨州被实际应用并继续发展。职业培训和与企业需求的紧密结合不仅为经济发展提供了必要的高技术后备力量，同时也为毕业生提供了良好的就业机会。比如在手工业，许多人通过成功的学徒经历最终成为了技师。这样看来莱茵兰-法尔茨州的手工业企业是真正的技师诞生地！

大学生可以在注重实践的专科院校和注重研究的大学中进行选择，他们同样也有最好的就业机会。在莱茵兰-法尔茨州，学生可以从医学，自然科学，以技术为导向的工程科学和语言学或人文科学中选择专业。以应用为导向的科研机构，遍布全州的技术和产业中心网络以及有明确目的的发展计划都支持人们将科学知识快速转化成新产品和新工艺，这同时也保证了良好的创业氛围。莱茵兰-法尔茨州人在各行各业都乐此不疲。



强化培养莱茵兰-普法尔茨州的孩子们，最好地为他们以后的教育做准备。





研究和创新是重中之重： 化工和制药业

巴斯夫 (BASF) 公司出品的现代化塑料和杀虫剂，勃林格殷格翰 (Boehringer Ingelheim) 公司生产的治疗呼吸道疾病和新陈代谢性疾病的药物 - 这只是两家总部位于莱茵兰-法尔茨州跨国企业产品蓝图中的两个例子。化工和制药业的成功有着可以追溯超过一个世纪的悠久历史。

在这里，化学是一个加分项！莱茵兰-法尔茨州化学行业，与整个德国的化学行业相比，每家公司员工总数都超过平均水平，并且营业额奇高。在2015年，该州人均销售额6800欧元，总销售额超过270亿欧元。

在路德维希港，巴斯夫 (BASF) 公司经营着世界上最大的综合性化工基地。在莱茵兰-法尔茨州制药业也同样成功：勃林格殷格翰 (Boehringer Ingelheim) 公司是德国最大的研究型制药公司。路德维希港的雅培 (Abbott) 公司在莱茵兰-法尔茨州则以其过硬的质量闻名。

与化工和制药紧密相连的朝阳产业生物技术在州内迅速发展。尤其是美因茨周边年轻的创新型生物技术企业和从美因茨大学衍生出来的独立



位于美因茨的高分子聚合研究所发展良好。

经营者充分利用技术中心的基础设施和良好的科研环境，作为他们的创意源泉和催化剂。

当然，并非只有州内著名的化工和制药大型企业体现出了研究创新精神。众多中小企业的发展与化学行业内的48000名员工，创造了高达70%的出口率。

莱茵兰-法尔茨州的个性化免疫干预尖端群 (CI3) 尤为值得关注。为了达到世界领先的目的，这个网络将个性化免疫干预领域的制药、治疗和诊断方面的专家整合在一起。



良好的融合：大学和企业的研究让莱茵兰-法尔茨州发展成为成功的化工产业区。



高效率和可再生： 能源着眼未来

可再生能源和能源的利用效率变得越来越重要。在这方面莱茵兰-法尔茨州驾轻就熟，因为环保技术在州里起着日益重要的作用。在国内和国际市场上活跃的这些企业的经营内容也是创意十足。废物和循环经济、工业废料处理、废气治理、能源生产和管理，与生产集成的环保科技和水/污水处理都是其核心业务。

莱茵兰-法尔茨州倡导保护资源的、智能的物质循环，倡导能源高效利用及可再生能源。环保技术项目是通过与特里尔应用技术大学应用物流管理系(IfaS)的紧密合作来实现的 - 顺便提一下该管理系所在的比肯菲尔德(Birkenfeld)校区。和德国其他大学不同，这里的学生是在欧洲唯一一所“零排放”的校园里完成跨学科研究专业的。这涉及到了生态建筑的概念，二氧化碳中性化-能源处理和供热系统处理以及最先进的建筑和设备安装技术。

说到零排放：在法尔茨的威勒巴赫有个“零排放镇”。这个社区里的14700名居民成功实现了大规模的二氧化碳中性化，100% 可再生能源供给。



美因茨家族企业 Werner & Mertz (拥有知名品牌 Frosch und Erdal) 新的行政大楼。特别之处：这座大楼通过光电产生远超其所需的能源。

循环经济的目标是材料的再次利用。很多年以前在莱茵兰-法尔茨州就已经成立了专门回收玻璃、塑料或是金属的公司。如 Theo Steil 有限公司在特里尔港口运营着德国最现代化的钢铁和金属回收业务。



在莱茵兰-法尔茨州不仅对环保能源利用进行研究 - 它也在国际范围得以运用。



火热和精致： 材料和表面处理技术

金属、陶瓷和塑料这些材料决定了莱茵兰-法尔茨州北部的未来。这一地区在这些行业中已经发展成为领先的创新地区。尤其是在陶瓷领域的耐火材料行业有着相当大的发展前景，并起着核心作用，例如在钢铁生产、水泥行业、玻璃行业和垃圾焚烧上。

在2012年末，耐火材料欧洲中心开始在霍格伦兆森运营。通过与无机材料和玻璃/陶瓷研究院以及科布伦茨大学材料技术、玻璃和陶瓷专业合作，莱茵兰-法尔茨州北部已成为一个具有前瞻性的职能中心。金属-陶瓷-塑料创新产业群的任务不仅是强化各自行业，同时要推动混合材料的全新发展。莱茵兰-法尔茨州现已作为现代材料和表面处理技术的创新地区得到展示。



瞭望宇宙：肖特 (Schott) 股份公司生产天文望远镜的镜片支架

肖特 (Schott) 公司研发的 Ceran® 玻璃陶瓷烹调面板在全世界彻底改变了烹饪，玻璃陶瓷这种材料进入了一个全新的应用领域。在位于美因茨的肖特 (Schott) 公司里生产的玻璃陶瓷也被应用于许多其他有趣又有前途的技术领域内，比如天文学用的镜片支架。在智利的超大望远镜的主镜就是由 Zerodur® 陶瓷玻璃制成的。主镜口径为 8.2 米，重达 23 吨，这是迄今生产过的最大的整体玻璃陶瓷。

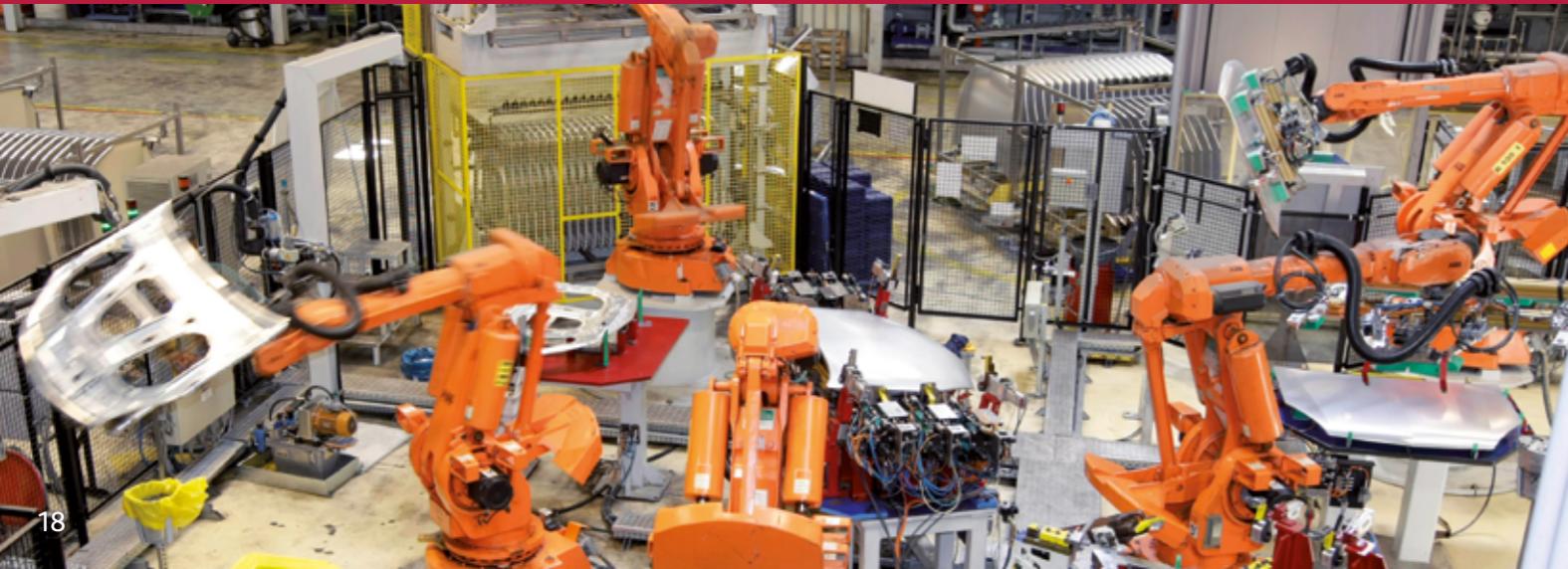


位于 Nahe 河畔的 Idar-Oberstein 市在宝石加工方面是世界上的首选。

在享誉世界的宝石基地“世界彩石中心”Idar-Oberstein，来自南美、非洲、亚洲和澳大利亚的原石都被送往这里进行加工。Idar-Oberstein 是世界上唯一能打磨和交易所有种类宝石的中心。这里云集了企业、世界领先的研究机构、高校、协会以及德国宝石博物馆等，以高超的技术和专业知识而闻名。德国 Idar-Oberstein 宝石实验室 (DEL) 为世界各地的用户提供制作专家鉴定证书。



一切围绕灵活性： 汽车生产 “莱茵兰-法尔茨州制造”



来自 Wörth 的驾驶舱，来自 Rockenhausen 的座椅和来自 Edenkoben 的尾气处理器：这就是汽车生产“莱茵兰-法尔茨州制造”。超过 100 个企业开发、优化和生产从刹车片到液压减震器、发动机零件乃至钢板的汽车部件。这些产品从莱茵兰-法尔茨州走向全世界。

在过去的几十年里，几乎没有哪个行业像汽车和商用汽车工业那样推动州经济的发展。汽车行业是继化学工业之后莱茵兰-法尔茨州最重要的工业分支。

围绕商用车产品，更好地运用和发掘创新能力-这是 Commercial Vehicle Cluster (CVC) 的任务。到目前为止已有来自商业、科研和管理领域的 77 个伙伴组织参与到 CVC 中。很多工作都是围绕着凯泽斯劳滕工业大学进行的。

启动的目标定义很明确：要使德国西南部的商用车工业达到欧洲领先地位。这个目标符合所有人的利益和最佳发展，特别是中型配件供应商在莱茵兰-法尔茨州发展。

该目标得到了两所分别来自于莱茵兰-法尔茨州的 弗劳恩霍夫 (Fraunhofer) 研究所和来自该地区的企业合作完成的重点课题“数字化商用汽车技术”的支持。Fraunhofer 研究创新群“数字化商用汽车技术 (DNT)”的目的是强化信息技术在商用汽车领域应用的研究和开发能力。

戴姆勒-奔驰公司在莱茵河畔的 Wörth 经营着欧洲最大的卡车组装厂。





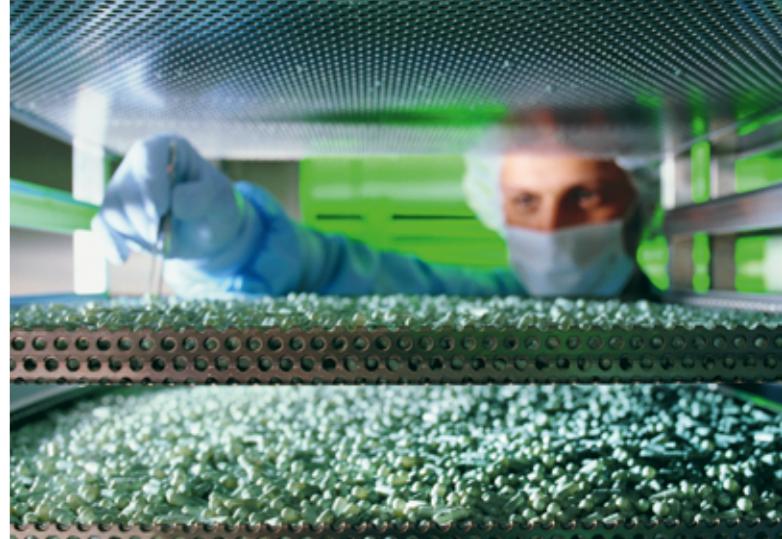
重要的增长驱动和就业的主要引擎： 莱茵兰-法尔茨州的 医疗保健经济

医疗保健经济是我们宏观经济的重要组成部分，也将是未来的主要增长点之一。医疗技术进步、健康意识加强和预期寿命提高，这三大缘由提供了新的价值和优先权，意味着在医疗保健经济中供给、产品和服务都有着巨大的潜力。

通过开发新的医疗保健市场、新的产品和服务以及技术创新，医疗保健行业为莱茵兰-法尔茨州经济结构的现代化和革新作出了重要的贡献。居民的健康水平日益成为衡量一个地区发展状况的重要因素。在维护和提高健康水平方面的投资不仅能保证经济生产力，而且也是我们应享有的社会福利。



路德维希港是艾伯维(AbbVie)集团全球最重要的研究基地，同时也是最现代化的药品生产基地和专利挤压技术的职能部门。这里生产的药品销往世界各地。



总部位于莱茵兰-法尔茨州的制药企业 Boehringer Ingelheim 是全球领先的医药企业。

医疗行业始终是莱茵兰-法尔茨州未来优势和发展脊梁。每8欧元中就有1欧元是从医疗行业赚取，每7个当地雇员中就有1人从事医疗行业。在2015年，医疗行业的总附加值共计达141亿欧元。医疗行业仍然会保持持续有活力的发展势头：仅在过去8年中，其总附加值就增长了超过25%。

莱茵兰-法尔茨州通过促进跨部门和跨行业的合作以及合作伙伴的联网来开发新的产品和创新服务，这有助于提高创造价值和促进就业，并确保高水准的医疗服务。增长轨迹表明：估计到2020年新创造总产值将继续提升约12.1%，从业人员提升达18.8%。

总体来说莱茵兰-法尔茨州拥有很好的前提条件，可以将医疗保健业这一朝阳产业的高创新、高增长和高就业潜力富有成效地向前推进。



遍布全州的好伙伴

那些在莱茵兰-法尔茨州遍地开花的提供灵活服务的伙伴关系，确保了每个人都能专注于其核心业务。如果你想在欧洲境内销售一个特殊的软件，或是进行化工原料的贸易，或是拥有一个微观系统工程学的专利 - 在这里你可以找到合适的合作伙伴来成功发展你的业务，无论这些业务是IT基础设施的安装，将最终产品运送给客户，原材料的准时供应，生产的电力供应，合理报税或是办公室的清洁工作。



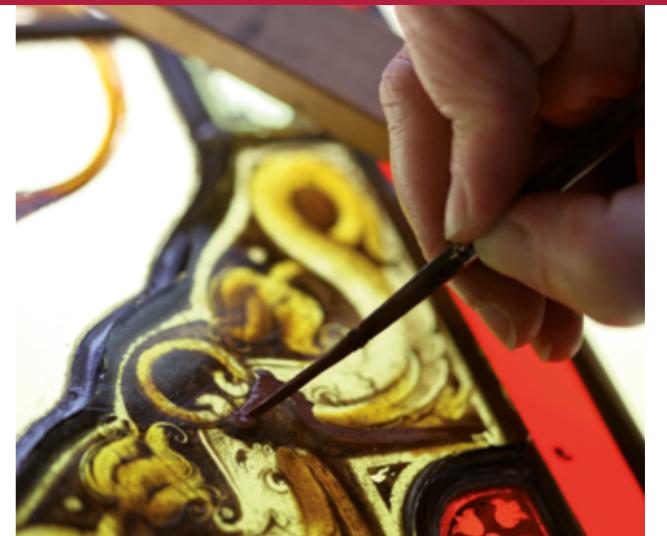
中型企业是莱茵兰-法尔茨州经济的顶梁柱。



激光焊接应用于能源技术领域的部件生产 - 美因茨显微技术有限公司研究所是州内企业的伙伴。

在莱茵兰-法尔茨州有约 15.5 万家各行各业的中型企业，手工作坊 - 从机电工到屋顶工，以及自由职业者 - 从建筑师到税务顾问，他们时刻准备着为伙伴和客户提供全程支援和陪伴。这些企业雇用超过 86.8 万名员工，进行专业技能培训，确保灵活和创新精神 - 其中有三分之一供职于服务业。这让莱茵兰-法尔茨州在世界市场上颇具竞争力。

这些中小型企业的资质和可靠性将得到富有传统的经济组织，工业和贸易商会，手工业商会以及自由职业者商会的支持。在莱茵兰-法尔茨州，中型企业和亲民的行政管理机构对成功的投资者来说是正确的合作伙伴。





便利的交通

尽快赶往伦敦参加会议，去汉诺威参加展会，去巴黎度周末 - 从莱茵兰-法尔茨州出发这完全不是问题。两个小时之内可以飞抵欧洲大多数国家的首都。密集的交通路线网络确保了客运和货运。高效的交通基础设施连接着莱茵-美因茨，莱茵-内卡河和莱茵-鲁尔这些经济区域。这使得人们可以快捷便利地去比利时、法国和卢森堡这些邻国。

全球最重要的空中交通枢纽之一法兰克福机场，距离莱茵兰-法尔茨州的州府美因茨仅有驱车或者乘火车若干分钟的车程。

莱茵兰-法尔茨州也为需要水路运输的货物提供了最好的条件：莱茵兰-法尔茨州拥有超过 605 公里的水路航道和 14 个吞吐量巨大的内陆港口。

如果不是刻意追求速度或是需要运输重货，那就选择欧洲最繁忙的水道航线，也是世界上最重要的水道航线之一：莱茵河。算上支流，莱茵河承担起德国水域货运总量的约 70%。莱茵河、摩泽尔河、萨尔河和用于内河航运的拉恩河共有 605 公里的水路航道和 14 个吞吐量巨大的内陆港口可以提供内河船运服务。

由出色的短途运输和值得信赖的与国际快速铁路网完美连接的 ICE 和 IC 线路组成的铁路交通网，使得货物和人员能够快速到达目的地。最后莱茵兰-法尔茨州还拥有出色的公路交通网。所有这些运输载体都最好地互相连接在一起，使得这里所有的线路简短和快速。

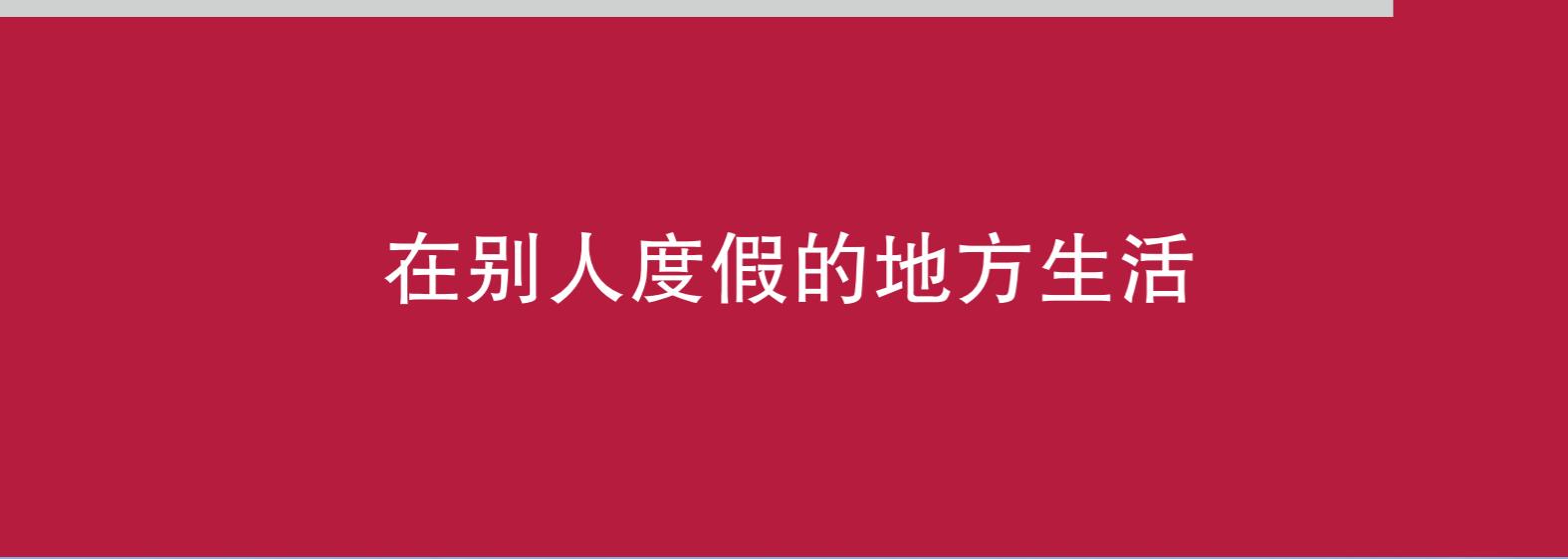


德国第五大货运机场位于法兰克福-哈恩。





在别人度假的地方生活



令人着迷的风景、浪漫的城市、高度发达的餐饮业、寻求自我的文化之旅、葡萄酒、水和健康 - 听起来就像是在度假，而在莱茵兰-法尔茨州日常生活就是如此。莱茵河、摩泽尔河、萨尔河、阿尔河、拉恩河和纳赫河就在家门口，在这个度假胜地里你可以尽情放松。

莱茵兰-法尔茨州是德国首屈一指的葡萄酒产区。莱茵兰-法尔茨州的葡萄收成占德国葡萄总产量的 65%。这里有大约 5000 家葡萄酒企业，葡萄种植者产酿国际知名的优质葡萄酒和使人心旷神怡的香槟。在德国出口的 100 万公升葡萄酒中莱茵兰-法尔茨州的葡萄酒要占约 90%。人们可以亲身体验普通种植者的工作，比如从葡萄藤的种植一直到参加众多的代表地区的葡萄酒节。

除了葡萄酒，莱茵兰-法尔茨州还出品多种矿泉水。莱茵兰-法尔茨州有超过 60 个源泉，也是著名品牌矿泉水如 Apollinaris, Gerolsteiner, Staatlich Fachingen 和很多其他品牌的水乡。

莱茵兰-法尔茨州人懂得享受生活，乐于交际。在州内很多相对偏远的小镇上，美食和当地特色菜都随处可见。无论是星级烹饪或是露天小酒馆美食 - 只要是端上餐桌的食材，往往都是直接产自该地区。许多远近闻名的节日和活动，诸如“莱茵焰火节”或是“尼伯龙根节”这样的活动丰富了地区文化。所有的游客都能感受到这里的开放和好客的温暖，并乐意再次来访。在这里，你很快就会觉得宾至如归。

莱茵兰-法尔茨州并不是只对葡萄酒爱好者有着吸引力，对那些爱好运动的人们和勇于探险的家庭来说也非常合适。在 Hunsrück、Eifel 或是 Pfälzer 森林的 7 条骑车旅游线上骑山地自行车，或者在拉恩河划独木舟，或在莱茵森林小径，萨尔-洪斯吕克森林小径或维斯特尔森林小径徒步漫游 - 对每一个人来说总有适合的选择。如果乌云密布，你可以拜访众多博物馆中的任意一个或是去听一场音乐会消遣一下。莱茵兰-法尔茨州每年要接待近 800 万的游客，这就是最好的证明。

欧洲第三大摇滚音乐节 “Rock am Ring” 每年都会吸引数以万计来自世界各地的游客。那些喜欢安静和思考的人则可以去一些养生绿洲。让自己在某个著名的温泉中彻底放松或是在某个高档酒店中享受尊贵服侍。此外还有 23 个疗养地和矿泉浴场提供纯粹的放松服务。在莱茵兰-法尔茨州这样说不无道理：在别人度假的地方生活。





罗马人，骑士和浪漫主义者： 体验历史和文化

地理上的中心位置使得这里很早就成为了统治者钟爱的舞台和欧洲的核心地带。罗马人，从凯撒到康士坦丁，建立了德国最古老的城市科布伦茨、美因茨、斯派尔、特里尔和沃姆斯，几百年以来在其中留下了他们的烙印。在中世纪，州内的河流是重要的交通和贸易通道。如今超过 500 座城堡和宫殿以及众多的出土文物证实了这片土地上曾经发生过的动荡历史。

具有独特人文景观的莱茵河中游河谷，因诗人海因里希·海涅的民谣《罗蕾莱》而蜚声海外。莱茵河中岩石岛上的普法尔茨伯爵海关城堡或是史特臣岩城堡 - 他们是古城堡的代表，体现了莱茵河的浪漫，吸引了来自世界各地的游客。同样的，摩泽尔河谷，洪斯吕克和西南法尔茨也都保留着具有重要历史意义的城堡。位于葡萄酒之路附近的诺依施塔特的汉巴赫城堡对于自由主义精神具有重要的意义，

这里被认为是德国民主主义的摇篮。1832 年，来自德国、法国和波兰的 30000 名热爱自由的市民在这里庆祝汉巴赫节，并要求德国统一，自由和民主。如今在莱茵兰-法尔茨州人们仍然可以通过许多的历史遗留物见证历史，感知历史。



汉巴赫城堡 - 1832 年“汉巴赫节”的舞台以及在德国土地上追求民主的象征。

联合国教科文组织将州内四个历史遗迹认定为世界遗产。首先是施派尔大教堂，这是世界上现存的最大的罗马风格教堂，纳入了联合国教科文组织的世界遗产名录；紧随其后的是古罗马城市特里尔（奥古斯都 特来佛里）的黑城门、露天剧场、皇家浴场、康斯坦丁大教堂，大教堂和圣母教堂以及位于宾根和科布伦茨之间的莱茵河中上游河谷的人文景观。最近的值得保护的文化遗产是 550 公里从上日尔曼到雷蒂安跨州边墙的北段。

当游客们在美因茨的圣斯蒂芬教堂观看画家马克·夏卡尔所绘窗户时，他们可以欣赏到闻名世界的现代美术作品。位于诺依施塔特和朗多之间的“Ludwigs- höhe 别墅”收藏了大量的 Max Slevogt 作品。Hans Arp 的艺术作品可以在位于 Remagen-Rolandseck 的同名博物馆中找到。



位于美因茨斯蒂芬堡的圣斯蒂芬教堂内的由马克·夏卡尔绘制的主题窗，年复一年吸引着来自世界各地的游客和艺术爱好者。

莱茵兰-法尔茨州是一个非常有发展前途的欧洲经济区。该州的投资与经济发展银行 (ISB) 作为核心经济促进机构，是计划在该州投资者的首选合作伙伴。

州银行在经济政策和结构政策上为莱茵兰-法尔茨州的发展提供帮助，并且承担了在金融、经济、住房、城市规划、交通、环境和劳动力市场范围内促进和加强州经济结构的发展和优化的任务。ISB 可为投资者提供综合性一揽子服务。就是这么简单。

ISB 为促进经济发展提供一揽子服务：

- 量身定制的发展项目
- 一体化的融资方案
- 提供优惠条件
- 简化的申请程序
- 缩短审批时间
- 高效的贸易和合作推广
- 支持企业成立以及协助移民和选址

如您有低息贷款、风险投资、补贴、担保或参股方面的事宜，投资与经济发展银行 (ISB) 随时都可为您提供服务，
请致电：+49 6131 6172-1202
+49 6131 6172-1333 (德语使用者专线)

更多信息：www.isb.rlp.de



寄望莱茵兰-法尔茨州！

出版信息：

出版发行：

莱茵兰-法尔茨州投资与经济发展银行与州经济事务、交通、农业及葡萄酒工艺部 (MWVLW) 合作出版发行

内容负责人：

Antje Duwe, 投资促进部主任, 外贸支持
Ruth Boekle, 外贸主管, M W V L W

设计：

seideldesign, Mainz, www.seideldesign.net

翻译：

德中工商技术咨询服务(太仓)有限公司上海分公司

图片索引：

德国艾伯维 (AbbVie Deutschland) (第 21 页下), 欧宝股份公司 (Adam Opel AG) (第 18 页下: 在凯泽斯劳滕工厂 (Kaiserslautern) 生产铝质护罩), 巴斯夫股份公司 (BASF SE) (标题右上方), 勃林格殷格翰股份两合公司 (Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG) (第 21 页上), Canyon 自行车有限责任公司 (第 9 页上) Chagall, Marc/Marq, Charles/VG Bild-Kunst, 波恩, 2009/Kurt Gramer, 比蒂格海姆-比辛根 (第 29 页下), 戴姆勒股份公司 (Daimler AG) (第 19 页下), 德国铁路集团/Lothar Mantel (第 24 页), Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt DLR Oberpfaffenhofen [German Center for Aviation and Aerospace] (第 2 页, 卫星图片), 菲仕乐有限责任公司 (Fissler GmbH) (第 4 页左上), Fotolia-Andres Rodriguez (第 7 页), Georg Dahlhoff (第 29 页中), 美因茨市土地管理有限责任公司 (Grundstücksverwaltungsgesellschaft der Stadt Mainz mbH [property management company of the city of Mainz]) (GVG)/Carsten Costard (标题左下, 第 13 页上), 汉巴赫宫, 葡萄酒之路附近新维德县 (第 29 页上), Horst Goebel, Görsroth (标题右下, 第 28 页), 金属-陶瓷-塑料创新产业群 (第 16 页), 莱茵兰-法尔茨州投资与经济发展银行 (ISB) (第 10 页, 第 23 页中, 第 30 页), 美因茨显微技术有限公司研究所 (Institut für Mikrotechnik Mainz GmbH) (第 23 页上), Ion Therapy Center, 海德堡, MT Mechatronics 有限责任公司 (第 20 页), John Deere (第 8 页), juwi (第 19 页上), Kontrastfilm GbR (标题左上, 标题右上, 标题左下第二张,

第 11 页左下, 第 13 页下, 第 25 页右下), 首府美因茨 (第 2 页, 美因茨大教堂), media machine 有限责任公司 / Frank Schleich (第 22 页), media machine 有限责任公司 / Torsten Vreden (第 23 页下), 莱茵兰-法尔茨州经济事务、交通、农业及葡萄酒工艺部 (第 3 页), 莱茵兰-法尔茨州经济事务、交通、农业及葡萄酒工艺部 / 投资与经济发展银行 (ISB)/Martina Pipprich (第 9 页右下, 第 14 页), 莱茵兰-法尔茨州经济事务、交通、农业及葡萄酒工艺部 Werner Feldmann (第 12 页), MT Mechatronics 有限责任公司 (第 9 页左下), P!EL media (第 18 页上, 第 26 页下), P!EL media /Rheinland-Pfalz Tourismus 有限责任公司 (第 27 页), 肖特股份公司 (Schott AG) (第 15 页下, 第 17 页上), 伊达尔-奥伯施泰因市政府 (第 17 页下), Thomas Hartmann / JGU (标题右下第 2 张), Trier Hafengesellschaft 有限责任公司 (第 25 页左下), 特里尔大学/Heidi Neyses (第 11 页右下), Vital- & Wellnesshotel zum Kurfürsten (第 26 页上), Werner & Mertz 有限责任公司 (第 15 页上), 第 4/5 页照片: P!EL media。

同时，我们非常感谢下列公司的友情支持：菲仕乐公司 (Fissler GmbH), Werner & Mertz 有限责任公司, Alfred Sternjakob 股份两合公司, Apollinaris 有限责任公司, 施巴制药公司 (Sebapharma GmbH & Co.KG), Bitburger Braugruppe 有限责任公司, HORNBACH 建材市场股份公司和肖特股份公司 (Schott AG)。

第 1 版: 1000 册

保留所有权利。

只有获得发行方许可才可再印刷。

日期: 2021 年 11 月

本刊物由莱茵兰-法尔茨州投资与经济发展银行与莱茵兰-法尔茨州政府共同发行。

本刊物不允许被党派也不允许被选举候选人或是选举助理在选举前六个月内为达成竞选目的而使用。该声明适用于州政府选举、联邦政府选举、市政府选举和欧洲议会选举。在这段时间内不可以将本刊物置于党派信息站，在竞选活动中分发以及在刊物内夹插，印刷和粘贴党派政治信息或广告材料同时以竞选为目的向第三方转交该刊物也是被禁止的。

即使在时间点上与某个即将举行的选举无关联，本刊物也不允许被使用，即本刊物有可能被认定为 ISB 或是州政府党派所编写的有利于个别政治团体的手册。党派经过授权，可以在对党派成员授课中使用该刊物。